



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

NOB

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

NINFEGGIARE. v. n. Fazer-se melindroso, effeminar-se, adamar-se.

Ninfeggiare. Metamorfosear-se, transformar-se, converter-se em ninfa.

* **NINFERNO.** v. **INFERNO.**

NINFETTA. dim. f. **DI NINFIA.** Ninfazinha, pequena dama.

NINFODORO. adj. m. **RA. f.** Melindroso, delicado, adorado, effeminado.

NINNA. f. f. Nana, embaladura, acalantadura.

Far la ninna nanna. Nanar, fazer nana, acalantar, adormecer as crianças acalantando; cantar huma cantiga para as adormecer.

Far la ninna. por fem. v. *Tentennare.*

Ninna. Menina, pequena rapariga. v. *Bambina.*

NINNARE. v. a. Nanar, embalar, acalantar huma criança.

Ninnare. Estar irresoluto entre sim, e não, hesitar, não se resolver.

NINNARSI. v. n. p. Nanar, embalar-se, acalantar-se.

NINNATA. f. f. Nana, embaladura, acalantadura; a acção de nanar.

NINNERELLA. dim. f. **DI NINNA.** A cantiga do lalla lalla, com que se embalão, e se acalantão as crianças.

NINNERELLARE. v. a. Embalar, acalantar as crianças, cantar-lhes a cantiga do lalla lalla para as adormecer.

NINNERELLARSI. v. n. p. Acacalantar-se, embalar-se.

N I P

NIPITELLA. v. **NEPITELLA.**

NIPITELLO. f. m. A orla das sobranceiras. Termo de Anatomia.

NIPOTE. v. **NEPOTE.**

* **NIPÓTEMO.** f. m. Meu sobrinho, ou meu neto.

NIPOTINO. dim. **DI NIPÓTE.** Sobrinhozinho, pequeno sobrinho.

NIPOTÚCCIO. dim. m. **GIA. f. DI NIPÓTE.** Sobrinhozinho, pequeno sobrinho; sobrinhazinha, pequena sobrinha.

NIPOTUZZO. dim. **DI NIPÓTE.** v. **NIPOTÚCCIO.**

N I Q

NIQUITÀ. f. f. Iniquidade, malicia, perversidade, maldade, malignidade.

Niquità. Crueldade, furor, ira, raiva, cólera.

NIQUIDADE. } v. **NIQUITÀ.**

NIQUITATE. }

NIQUITOSAMENTE. adv. Iniquamente, com perversidade, malvadamente, com inalignidade, iradamente.

NIQUITOSISSIMO. sup. m. **MA. f.** Iniquissimo, muito perverso, malvadissimo, malignissimo, muito cruel.

NIQUITOSO. adj. m. **SA. f.** Iniquo, malvado, perverso, scelerado, inimigo, irado, mal animado, contrario.

Niquitoso. Cruel, raivoso, colerico, enfadado, iracundo.

N I S

* **NISCONDENTE.**

* **NISCONDERE.**

* **NISCONDERSI.**

* **NISCONDÈVOLE.**

* **NISCONDIGLIO.**

* **NISCONDIGLIUOLO.**

* **NISCONDIMENTO.**

* **NISCONDITORE.**

* **NISCONDITRICE.**

* **NISCOSAMENTE.**

* **NISCOSISSIMO.**

* **NISCOSO.**

* **NISSÙNO.**

NASCONDENTE.

NASCONDERE.

NASCONDERSI.

NASCONDÈVOLE.

NASCONDIGLIO.

NASCONDIGLIUOLO.

NASCONDIMENTO.

NASCONDITORE.

NASCONDITRICE.

NASCOSAMENTE.

NASCOSISSIMO.

NASCOSO.

NESSUNO.

N I T

NITIDEZZA. f. f. Clareza, esplendor, limpeza, affeio, pureza, lustre, brilhante; o abstracto de nitido.

NITIDISSIMO. sup. m. **MA. f.** Nitidissimo, clarissimo, muito limpo, purissimo, esplendidissimo, muito resplandecente. **Pal. Lat.**

NITIDO. adj. m. **DA. f.** Nitido, puro, claro, limpo, resplandecente, esplendido, lúcido, refulgente, luzente. **Pal. Lat.**

NITORE. f. m. **Pal. Lat.** v. **NITIDEZZA.**

NITRENTE. p. a. m. f. Rinchante, que rincha, que dá rinchos, rinchando.

NITRÌRE. v. n. Rinchar, dar rinchos; o que se diz dos cavallos.

NITRÌTO. f. m. Rincho, rinchadura, a voz do cavallo.

NITRO. f. m. Nitro, especie de sal mineral.

NITROSISSIMO. sup. m. **MA. f.** Nitrosissimo, que sabe, que cheira muito a nitro.

NITROSITÀ. } Humor, ou qualidade nitro-

NITROSITADE. } sa, falgagem, humor falg-

NITROSITATE. f. f. } do; o abstracto de nitroso.

NITROSO. adj. m. **SA. f.** Nitroso, que he da natureza do nitro, salitroso, cheio de salitre, que sabe, que cheira a salitre.

N I T T

NITTICORACE. f. m. Qualidade de passaro nocturno, a que huns chamão corvo marinho, e outros mocho.

N I U

NIUNO. pron. m. **NA. f.** Nenhum, nenhuma, ninguém.

N O

NO. Adverbio negativo contrario de **SI.** Não, de nenhum modo, de nenhuma forte, de modo algum.

Dir di no. Dizer que não, negar: *Negare.*

Dir di no, o di si. Dizer que não, ou que sim.

No. Algumas vezes se usa com a correspondencia expressa de *Si* seu contrario.

No. Algumas vezes se confree de modo, ainda que não tenha expressa a particula *Si*; se entende, e se comprehende a sua força.

Quando se ha de pôr a negação duas vezes em hum mesmo discurso, sempre huma dellas he *No*, ou se anteponha, ou se posponha.

No. Com o articulo antes se usa á maneira de nome. *Il sì, e 'l no.* Affirmação, e negação; o sim, e o não.

Se escreve tambem *No'*, ou tambem *Nol*, em lugar de *Non il*, Não o.

N O B

NOBILE. adj. m. f. Nobre, de clara, e illustre origem, gentilhomem, Fidalgo, ingenuo, bem nascido.

Nobile. Nobre, illustre, preclaro, gentil, insigne, generoso, excellente, digno, respeitavel.

Ingegno nobile. Engenho nobre, excellente.

Ha sentimenti nobili. Tem nobres sentimentos: *Sensus habet nobiles, & excimios.*

Un discorso nobile. Hum nobre, hum excellente discurso.

Uomo di nobili costumi. Homem bem procedido, de excellentes costumes.

* **NOBILEMENTE.** } v. } **NOBILMENTE.**

* **NOBILEZZA.** } v. } **NOBILITÀ.**

NOBILISSIMAMENTE. adv. sup. Nobilissimamente, esplendidissimamente, com grandissimo esplendor.

NOBILISSIMO. sup. m. **MA. f.** Nobilissimo, muito esplendido, generosissimo, muito illustre.

* **MOBILITÀ.** }

* **MOBILIDADE.** } Nobreza, Fidalguia, enno-

* **MOBILITATE.** f. f. } bre, esplendor nas Famí-

lias, ou por riquezas, ou por dignidades: *Generis nobilitas, genus nobile.*

NOBILITANTE. p. a. m. f. Nobilitante, que nobilita, nobilitando.

NOBILITARE. v. a. Nobilitar, ennobrecer, illustrar, affidalgar, fazer preclaro, nobre.

NOBILITARE. v. n. } Nobilitar-se, ennobrecer-se, elevar-se, affidalgar-se.

NOBILITARSI. v. n. p. } se, elevar-se, affidalgar-se.

NOBILITATO. adj. m. TA. f. Nobilitado, ennobrecido, elevado, affidalgado, feito nobre, illustre.

NOBILITATORE. v. m. Ennobrecedor, o que condecora, e illustra com o titulo de nobreza.

NOBILMENTE. adv. Nobremente, com esplendor, decorosamente, com lustre, affidalgadamente.

Nobilmente. Perfeitamente, com perfeição, excellentemente.

Nobilmente. Generosamente, com magnificencia, bizarramente.

NOBILTA. } **NOBILITÀ.**

NOBILTADE. } v. } **NOBILIDADE.**

NOBILTATE. f. f. } **NOBILTATE.**

Nobiltà. Casa, familia nobre.

Nobiltà della Città. Nobreza, fidalguia da Cidade, os mesmos nobres, o corpo de toda a nobreza, de todos os Fidalgos.

Nobiltà. Bondade, generosidade, inteireza, probidade, grandeza de animo, magnificencia.

Nobiltà. Nobreza, excellencia, dignidade, singularidade de qualquer cousa.

La nobiltà dell' espreffione. A nobreza, a magnificencia da expressão: *Elocutionis dignitas.*

* **NÓBOLE.** v. NÓBILE.

N O C

NOCCA. f. f. Junta, nó, juntura dos dedos das mãos, e dos pés.

NOCCA. f. f. Qualidade de elébora, planta.

NOCCHIERE. f. m. Capitão, Mestre, Piloto, Patrão, Arrais, Marinheiro; o que tem o cuidado das velas de hum navio, da embarcação.

NOCCHIERO. } **NOCCHIERE.**

NOCCHIEROSO. } v. } **NOCCHIOSO.**

NOCCHIERUTO. } **NOCCHIOSO.**

NOCCHIO. f. m. Nó, aquella parte mais dura do tronco das arvores endurecida, e inchada pelo brotar, e arrebentar dos ramos.

Nocchio. Carço da fruta.

NOCCHIOLÙTO. adj. m. TA. f. Cheio de nós; o que se diz das arvores, e das plantas.

NOCCHIOSO. } **NOCCHIOLÙTO.**

NOCCHIOSO. } **NOCCHIOLÙTO.**

NOCCHIÙTO. } **NOCCHIOLÙTO.**

NOCCIOLETTO. dim. **DI NOCCIOLO.** Pequeno carço, carocinho.

NOCCIOLINO. dim. **DI NOCCIOLO.** Carocinho, pequeno carço.

NOCCIOLO. f. m. Carço, parte dura, e sólida, que se gera nas frutas, e que encerra a sua semente.

Nocciolo. Pevide, carço, semente.

Muovere il suo nocciolo. Mover a alma interior.

Nocciolo. Qualidade de alporcas, borbulhas, que vem ao pescoço.

Due anime in un nocciolo. Duas almas em hum corpo; dous amigos muito unidos: *Amicitia conglutinati.*

Tu non vali un man di noccioli: Tu non sai accozzare in un anno, o simili tre mani di noccioli. Tu não vales hum pello de cão; tu não es bom para nada: *Nauci es, homo trioboli.*

Noccioli. Huma qualidade de jogo dos rapazes.

NOCCIOLÙTO. adj. m. TA. f. Que tem hum carço.

Uva nocciolita. Uva, que tem bagulho.

Uva non nocciolita. Uva, que não tem bagulho.

NOCCIUOLA. f. f. Avelã, fruta da aveleira.

NOCCIUOLO. f. m. Aveleira, arvore.

Nocciuolo. Qualidade de peixe.

NOCE. f. f. Nogueira, arvore.

Parte I. e Tomo II.

Noce. Noz, fruto da nogueira.

Noce. Quando significa a arvore, he do genero masculino; quando significa o seu fruto, he do genero feminino.

Romper una noce. Quebrar huma noz: *Frangere, conficere nucem.*

Giucocar alle noci. Jogar com as nozes: *Nucibus ludere.*

Noce vota. Noz vasia, oca, sem miolo.

Noce. Aquella parte da besta, na qual se ata a corda, quando se arma.

La corda è 'n su la noce. Prov. A cousa está proxima a succeder: *Res est in cardine.*

Noce. Artelho, tornozelo, eminencia, que está em a parte inferior da perna, onde se ajunta com o pé.

Una noce sola non suona in un sacco. Hum só não pôde levar até ao fim a obra, que requer o trabalho de muitos.

Aver mangiato noci. Dizer mal, murmurar voluntariamente: *Conviciis oblectari.*

Mangiar le noci col mullto. Dizer mal dos maiores maldizentes.

Star in sul noce. Estar acautelado; attender pelas suas cousas com o temor do perigo: *Sibi cavere.*

NOCELLA. v. **NOCCIUOLA.**

NOCELLOSO. adj. m. SA. f. Que está pegado, e unido com mais; o que se diz das frutas.

NOCEMOSCADA. f. f. Noz molcada, aroma semelhante á figura da noz ordinaria.

NOCENTE. adj. m. f. Nocivo, que faz mal, prejudicial, danoso.

Nocente. Culpado, criminoso, réo, delinquente.

NOCENTISSIMO. sup. m. MA. f. Muito nocivo, prejudicialissimo, muito danoso.

Nocentissimo. Muito culpavel, criminosissimo, muito delinquente.

* **NOCENZA.** f. f. Culpa, falta, erro, delicto, crime; o contrario de innocencia.

* **NOCENZIA.** v. **NOCENZA.**

NOCERE. v. n. Fazer mal, oppôr-se a alguém, fazer-lhe affronta, causar-lhe algum damno, prejudicar.

Nocere. Incommodar, impedir, obstar, pôr obstáculos, contrastar.

NOCÉVOLE. adj. m. f. Nocivo, prejudicial, danoso, apto para fazer, e causar mal, pernicioso, inimigo, contrario.

NOCÉVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Muito nocivo, prejudicialissimo, muito danoso, perniciosissimo.

NOCÉVOLMENTE. adv. Nocivamente, prejudicialmente, com prejuizo, perniciosamente, damnosamente.

NOCIMENTO. f. m. Mal, damno, perda, prejuizo; a acção de fazer mal.

Ricever, Patir nocimento. Padeecer damno: *Detrimentum capere, facere.*

NOCINO. adj. m. NA. f. De noz.

Lingua nocina. Má lingua, lingua maldizente, e promptissima para dizer mal.

NOCITIVO. adj. m. VA. f. Nocivo, danoso, prejudicial, danoso, que faz mal.

NOCITORE. v. m. Aquelle, que faz mal, e causa prejuizo.

NOCIVAMENTE. adv. Nocivamente, com damno, prejudicialmente, com perda, perniciosamente.

NOCIVISSIMO. sup. m. MA. f. Muito nocivo, prejudicialissimo, muito danoso, perniciosissimo.

NOCIVO. adj. m. VA. f. Nocivo, pernicioso, prejudicial, danoso, que faz mal.

NOCUMENTO. f. m. v. **NOCIMENTO.**

NOCUMENTÙCCIO. dim. **DI NOCUMENTO.** Damnozinio, pequeno prejuizo.

NOCUPLO. f. m. Nove vezes tanto.

N O D

NODELLO. f. m. Nó, juntura, junta, que ajunta as pernas aos pés, as mãos aos braços.